

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Traktorverband
<b>Band:</b>	1 (1938)
<b>Heft:</b>	12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gleitschutzketten

für Landwirtschafts-Traktoren und Motormäher mit Gummibereifung in zweckmäßiger, solider Ausführung und genau passend



Bester Gleitschutz  
Billigster Gleitschutz SA 9740  
Schweizerfabrikat

UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett

**D**rucksachen

jeder Art liefert

Schill & Cie.  
Luzern

Französisch

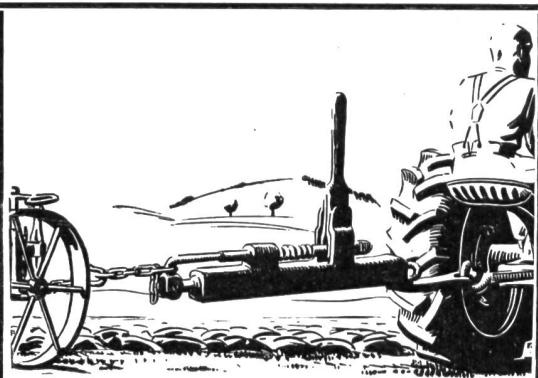
- Institut Stavia
  - Estavayer-le-Lac
- SA 8905 L

Zu verkaufen

Komb. 3-5scharigen

**Schälpfleg**

Ebenso licher Tiefpfleg, 1 Traktor  
18 PS, einzeln oder zusammen.  
Anfragen unter Chiffre SA 2952 Lz  
an  
Schweizer-Annoncen AG. Luz.



Automatischer  
**Ausklinke-Apparat**  
für Traktorpflug

+ Pat. 201.877

Klein Zerreissen des Pfluges bei aussergewöhnl.  
Hindernissen mehr möglich. Preis des Apparates  
nur Fr. 40.- Zu beziehen durch den Erfinder  
und Hersteller:  
SA 302 Lz

**S. Kurmann, Rüdiswil b/Ruswil (Luzern)**  
Schmiedmeister, Telephon 6 64 88

Inserate  
im  
Traktor  
haben  
Erfolg!

## TRAKTOREN *Petroleum*

- Spezial-Petrol (White-Spirit)
- Traktoren-Oele und -Fette

kaufen Sie am vorteilhaftesten bei der trustfreien Firma

**G. GRISARD A.-G. BASEL**

Niederlagen: Kloten-Zürich und Lausanne-Sébeillon  
Lieferung nach der ganzen Schweiz

Seit 10 Jahren offizieller Lieferant des aargauischen Traktorverbandes SA 3814 L



*Die Garben sind gebunden,  
die Herbstarbeit beginnt!*

Von morgens früh bis abends spät arbeiten Sie auf dem Felde und immer ist Ihr Freund, der Traktor, bei Ihnen und hilft wacker mit. Wir freuen uns, wenn er Ihnen wertvolle Dienste leistet und besonders freuen wir uns, wenn auch wir mithelfen können, dass der Motor tadellos funktioniert durch unser PERFECTOL-SOLVENT Motor-Oil.

Haben Sie schon nachgeschaut, ob noch genügend Oel für die Herbstarbeit da ist? Vielleicht geben Sie uns noch heute die Bestellung auf.

Wir wollen nicht über PERFECTOL viele Worte machen, der beste Beweis seiner tadellosen Eignung und seiner hochwertigen Qualität liegt doch darin, dass Hunderte von Traktorenbesitzern Jahr für Jahr immer wieder PERFECTOL bestellen und damit zufrieden sind. Wir erwarten Ihre Bestellung gerne frühzeitig, damit Sie in Ihrer schweren Herbstarbeit nicht unterbrochen werden wegen Oelmangel.

**OEL-BRACK AG., Aarau**

Telephon 2 27 57

Seit 12 Jahren Verbandslieferant des STV

SA 9076 A

# Péclard et Guignard Yverdon

## Tous produits pour tracteurs

en toute première qualité

Pétrole spécial ou Favorit  
Mazout Diesel  
Benzine mi-légère  
Huiles de graissage toutes fluidités et catégories de prix

Stocks Standard, Essolube, Mobiloil

Demandez nos conditions avantageuses Tél. 32 Yverdon

Livraisons rapides

A S 3656 L



## Machines, outils,

engrenages blessent et mutilent

Tout accident entraîne des frais

Assurez-vous avant votre accident

**ASSURANCE MUTUELLE  
VAUDOISE, LAUSANNE**

Répartition annuelle des bénéfices

Benzin  
Traktorenpetrol  
Spezial-Petrol (White-Spirit)  
Safir-Traktoren-Oel

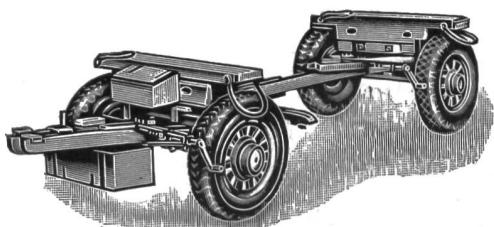
Getriebefett  
Getriebeöl  
Konsistenzfett  
Spritzfett

empfiehlt in vorzüglicher Qualität

**Untermühle Zug** in Zug, Tel. 40201

SA 3821 Z

### ETTINGERS WAGEN mit Kugellager und Pneubereifung



leisten mehr!

Die Firma von Dach frères in Pruntrut z. B. besitzt vier grosse Langholzwagen von je 8-10 Tonnen Tragkraft. Ohne Vermehrung des Pferdebestandes konnte sie dadurch ihre Leistungen verdoppeln. Dort, wo sie früher das Holz 2 km weit „schleipfen“ musste, um es aufzuladen, kann sie heute mit diesen Wagen bis zum Schlagort hinfahren, dank der Pneubereifung.

Kurze Lieferfrist 2 Jahre Garantie Ständiges Lager

**Andr. ETTINGER, Diessenhofen**

(Tel. 61 57) Fabrik landwirt. Wagen (Thg.)

Brücken-, Langholz-, Jauche- und Kieswagen, 2-Rad-Anhänger (alle leicht kombinierbar)

Verlangen Sie Prospekt D

Inserate  
im „Traktor“  
haben Erfolg!

ist technisch vollkommen und praktisch konstruiert; kleinster Rang. Dem rassigen starken Motor steht das richtige Gesamtgewicht des Traktors von ca. 1800 kg gegenüber. Bei grösster Leistung sehr sparsam im Betrieb. Mähapparat mit vollautomatischer Auskupplung, Einzelradabbremsung und viele andere Vorteile. Zweckmässige Luftbereifung, Anlasser, Licht etc. Einfach, solid und zchön. SA 9120 A

Vorteilhafter Preis!

Verlangen Sie ausführl. Angebot und Vorführung!  
„Murianer“ Traktorenfabrik Muri (Aarg.)

Vorzügliche **Traktor-Brennstoffe**

Benzin Petrol la und White Spirit Diesel-Gasöl

Erstklassige **Auto- u. Traktoren-Ole u. Fette**

liefert vorteilhaft

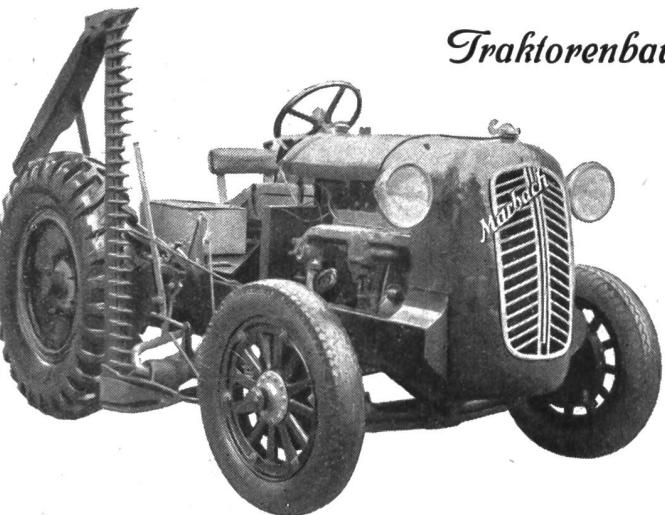
**Sylvester Schaffhauser, Mineralprodukte**

Telephon 8 53 33 Gossau St. G.



## PALLAS

und alle Reifen billig  
Pneumatikhaus A.-G.  
Luzern SA 438 Lz  
Obergrund 26 Telephon 2 84 44



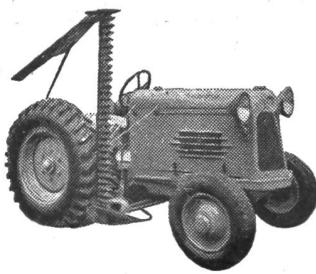
*Traktorenbau* MARBACH

Ettiswil (Luzern)  
Telephon 5 61 19

### Landwirtschafts- und Industrieträktoren

Prima Referenzen im In- und Auslande  
Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung.  
Verbands-Mechaniker.

SA 391 Lz



## TRAKTOREN

für Landwirtschaft und Industrie, mit oder ohne Ritzelantrieb, mit u. ohne Mähapparat in versch. Preislagen und Ausführungen. Prima Referenzen.

Solide Mähdrescherantriebe und Ritzelzwischengetriebe zum Einbau an jedem Autotraktor fertig auf Lager.

A. Stirnimann, Neuenkirch  
**Traktorenbau**

Vertrauensmechaniker des Luz. Traktorverbandes  
Telephon 7 50 93 SA 3109 Lz

## Der FORDSON-TRAKTOR

### wird Hochleistungsmaschine

mit 35 Stundenkilometern und einem glänzenden Berggang, durch Einbau des

### Zusatzzgetriebes „Schweizer“

6 Vorförtsgänge, 2 rückwärts, Patent No. 198592. Je 1/8 Einsparung an Brennstoff und Zeit. Für Industrieträktoren verkehrspolizeilich bewilligt und empfohlen. Für landwirtschaftl. und gemischtwirtschaftl. Traktoren, für welche 20 km/Std. Höchstgeschwindigkeit gesetzlich vorgeschrieben sind, kann der Schnellgang zuverlässig gesperrt werden.

Verlangen Sie nähere Angaben und Zeugnisse von

**A. & R. Schweizer, Titterten** (Baselld.)  
Mech. Werkstatt. Telephon 7 54 62 (AS 11864 X)



Der „Vevey-Diesel“-Traktor ist den grössten Schwierigkeiten gewachsen.

Le tracteur „Vevey-Diesel“ a été conçu pour surmonter les plus gros obstacles.

Dès qu'il a paru, le tracteur agricole „Vevey-Diesel“ a connu un succès réjouissant; parce qu'il est adapté aux besoins de l'agriculture et qu'il est très économique à l'usage.

Der „Vevey-Diesel“ Landwirtschafts-Traktor war von Anfang an ein grosser Erfolg, weil er den Bedürfnissen der Landwirtschaft angepasst und im Gebrauch sehr sparsam ist.

## „Vevey-Diesel“

# Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey

Téléphone 5 31 67/168